

PRODUCCIONES FARAUTE
Celestino Aranda
Compañía Miguel Narros

María Adán
José Manuel Poga
Chema León
Pepa Rus

INSOLACIÓN

de Emilia Pardo Bazán
adaptación Pedro Vllora

dirección **Luis Luque**



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

SECRETARÍA DE ESTADO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



“Producciones Faraute S. L.”

Temporada 2014 / 15

“INSOLACIÓN”

De: **Emilia Pardo Bazán**

Versión: **Pedro VÍllora**

Dirección: **Luis Luque**

125 aniversario de Insolación: 1889 – 2014/15

Dossier Informativo.

**Producciones FARAUTE S.L.
C/ Dolores Armengot, 27.
28025 MADRID.**

CONTACTO:

**Celestino Aranda: 91 422 05 40 / 630 93 98 10.
Fax: 91 466 45 10.**

@: celestinoaranda@faraute.com

Web: www.produccionesfaraute.com

Índice

Cartel.	Pág. 1.
Presentación.	Pág. 2
Reparto.	Pág. 4
Equipo Artístico	Pág. 4
Equipo Técnico.	Pág. 5
Equipo de Producción.	Pág 5
Pedro Villora Presentación.	Pág. 6
Emilia Pardo Bazán.	Pág. 8
Notas del director.	Pág. 10
Currículum Pedro Villora.	Pág. 11
Currículum Luis Luque	Pág.14
Currículum María Adánez.	Pág.16
Currículum Chema León	Pág.18
Currículum José Manuel Poga	Pág. 19
Currículum Pepa Rus	Pág. 20

Reparto:

Asís Taboada: **María Adánez**

Diego Pacheco: **José Manuel Poga**

Gabriel Pardo: **Chema León**

Duquesa de Sahagún/Ángela/Ventera: **Pepa Rus**

Equipo Artístico:

Diseño Gráfico: **Arteaga & San José**

Fotografía: **Luis Malibrán**

Vestuario: **Almudena Rodriguez**

Música: **Luis Miguel Cobo**

Iluminación: **Juan Gómez Cornejo**

Escenografía: **Mónica Boromello**

Ayudante de dirección: **Eduardo Mayo**

Versión: **Pedro VÍllora**

Autor: **Emilia Pardo Bazán**

Dirección: **Luis Luque**

Equipo Técnico:

Realización decorados: **Escénica Integral, S.L.**

Transportes: **Transdecor S.A.**

Peluquería/ Sastrería: **Diana Luque**

Sonido: **Alberto Alejos.**

Maquinaria/Regiduría: **David Iglesias**

Dirección Técnica/Electricidad: **Antonio Regalado**

Equipo de Producción:

Gerencia: **José González**

Adjunto Producción: **José Casero**

Productor: **Celestino Aranda**

Insolación

Pedro Villora

Con **Insolación**, Emilia Pardo Bazán no solo escribió una fenomenal historia de amor, sino una acendrada defensa del derecho a elegir de las mujeres. Lo hace en la persona de Francisca de Asís Taboada, marquesa viuda de Andrade, gallega como la propia autora y afincada en un Madrid de final de siglo donde las tradiciones y el conservadurismo de la aristocracia y la alta burguesía generan un clima asfixiante que constriñe los deseos e ilusiones de una dama todavía joven y atractiva que, de repente, asumirá la capacidad de pensar y decidir por su cuenta.

En los apenas seis días que dura la acción, Asís conoce a Diego Pacheco, un muchacho de buena sociedad con fama de conquistador, se deja requebrar por él más allá de lo aceptable, se plantea lo incorrecto de su proceder, se dispone a abandonar un comportamiento inconveniente regresando a su apacible y querida Galicia, y finalmente decide dejar de plegarse a la moral sexual de su entorno y no ya entregarse sin miedo al placer, sino capitanear la relación admitiendo que uno debe intentar ser protagonista de su propia historia.

Asís Taboada habita un entorno aparentemente ilustrado, donde la gente se reúne en salones y tertulias para departir, pero en el que aún no ha calado a fondo la idea de la igualdad entre hombres y mujeres. Así ocurre con el tercer vértice del triángulo, Gabriel Pardo, hombre culto y reflexivo, aspirante a obtener en un futuro la mano de la marquesa, y sorprendido por la rapidez con que Asís desarrolla su desenvoltura. Es una manera masculina de negar los propios prejuicios pero al final quedar en evidencia.

Esa apuesta por la evolución personal y la transformación entera de un modelo de vida es uno de los elementos más destacados de **Insolación**. Para Marina Mayoral, “la libertad, la independencia de la mujer, parece decirnos la autora, han de ganársela las mujeres por su cuenta, porque el hombre mejor intencionado, a la hora de la verdad, reacciona como el más convencional y obediente defensor de unas normas que, en definitiva, les favorecen a ellos”. Pero al mismo tiempo fue el motivo por el que la novela supuso en gran escándalo en el momento de su publicación.

El escándalo de Insolación

Como ocurriese con muchas otras de sus obras, **Insolación** fue considerada pornográfica por parte de la crítica. Emilio Bobadilla (Fray Candil), llegó a escribir que “una señora, lo que se llama una señora, no una disfrazada de señora -¡hay tantas que a la postre resultan unas tías!- no admite de buenas a primeras, y con ocasión de ir a la iglesia, la invitación de un hombre casi desconocido a una romería donde menudean los navajazos y las borracheras. ¿Qué amor religioso es ese que prefiere la juerga al rezo?”.

No más indulgente se muestra un escritor rival, José María de Pereda, contraponiendo la marquesa de Andrade a la que él mismo retrató en *La Montálvez*: “Debo suponer yo que está mejor estudiada del natural, y por propia observación, la otra marquesa, la de usted, la que se va de buenas a primeras con un galán, a quien sólo conoce por haberle saludado la noche anterior en una tertulia, a la romería de San Isidro; y allí se mete con él en figones y merenderos, se emborracha, etc., etc., hasta volver ambos ahitos y saciados de todo lo imaginable, para continuar amancebados a la vista del lector, con minuciosos pormenores sobre su manera de pecar. ¿Lo cree así la señora Pardo? ¿Cree que esta marquesa es más humana y verosímil que la mía? Santo y bueno; pero conste, en tal caso, que no he sido yo el que más ha agraviado a la clase social a la que ambas pertenecen, y que si he pecado al pintar a la Montálvez, ha sido por carta de menos, que siempre es de agradecer.”

Para Carmen Bravo Villasante, “lo que desconcierta al lector de la época es que en **Insolación** la Pardo Bazán escribe con una sinceridad tremenda, desde su punto

de vista de mujer, y lo mismo que Rosalía expresó como poeta lo que sintió como mujer, ahora la Pardo expresa como novelista estos sentimientos femeninos que nadie se hubiera atrevido a manifestar. Así, es nuevo, desusado oír a una dama decir qué hermosas son las piernas masculinas”.

Con sentido del humor, Carmen Bravo pone el ejemplo de “un caballero presuroso” que “entra en el Casino de la Amistad, de Marineda, con las manos en la cabeza”, y exclama: “¡Qué escándalo, Dios mío! ¡Qué escándalo! **Insolación** y **Morriña** en el escaparate de la Librería Central”.

Lo autobiográfico de Insolación

Insolación está dedicada a José Lázaro Galdiano. Mientras mantenía una relación semiclandestina con Benito Pérez Galdós, Emilia Pardo Bazán conoció al célebre periodista y coleccionista durante la Exposición Universal de Barcelona de 1888, y tuvo con él un breve romance que confesaría a Galdós en una carta: “Mi infidelidad material no data de Oporto, sino de Barcelona, en los últimos días del mes de marzo –tres después de tu marcha”.

La carta continúa así: “Perdona mi brutal franqueza. La hace más brutal el llegar tarde. Y no tener color de lealtad. Nada diré para excusarme, y sólo a título de explicación te diré que no me resolvía a perder tu cariño confesando un error momentáneo de los sentidos fruto de circunstancias imprevistas. Eras mi felicidad y tuve miedo a quedarme sin ella. Creía yo que aquello sería para los dos culpables igualmente transitorio y accidental. Me equivoqué: me encontré seguida, apasionadamente querida, y contagiada. Solo entonces me pareció que existía problema: solo entonces empecé a dejarme llevar hacia donde –al parecer- me solicitaban fuerzas mayores, creyendo que allí llenaba yo mayor vacío y hacía mayor felicidad. Perdóname el agravio y el error, porque he visto que te hice mucho daño; a ti, que solo mereces rosas y bienes, y que eres digno del amor de la misma Santa Teresa que resucitase”.

Publicada en 1889, **Insolación** ha sido vista en numerosas ocasiones como una trasposición de la pasión que un año antes había tenido la autora con Lázaro, semejante a la que describe entre Asís y Pacheco. Aunque Ermitas Penas Varela ha mostrado que la novela se había empezado a escribir antes de que este conocimiento se produjese, ha estudiado las variantes del texto y las galeradas concluyendo que los cambios en la redacción de la novela sí reflejan lo sucedido entre ambos escritores en la vida real: “Esta experiencia, error de los sentidos, pero al fin vivida apasionadamente como escribía doña Emilia a Galdós, podrían orientar bastantes de las numerosas enmiendas de las galeradas.

Emilia Pardo Bazán

Emilia Pardo Bazán nace el 16 de septiembre de 1851 en La Coruña, ciudad que siempre aparece en sus novelas bajo el nombre de "Marineda". Hija única de don José Pardo Bazán y Mosquera y de doña Amalia de la Rúa Figueroa y Somoza, recibe una educación esmerada.

Lectora infatigable desde los ocho años, a los nueve compuso sus primeros versos, y a los quince su primer cuento, *Un matrimonio del siglo XIX*, que envió al *Almanaque de La Soberanía Nacional*, y que sería el primero de los numerosos -cerca de 600- que publicaría a lo largo de su vida.

Su formación se completó en la capital de España, donde solía pasar los inviernos la familia, debido a las actividades políticas de su padre, militante en el partido liberal progresista.

El año 1868 supone un hito en la vida de Emilia: "Tres acontecimientos importantes en mi vida se siguieron muy de cerca: me vestí de largo, me casé y estalló la Revolución de septiembre de 1868". Emilia tenía dieciséis años, y su marido, José Quiroga, estudiante de Derecho, veinte. La boda se celebró el 10 de julio en la capilla de la granja de Meirás, propiedad de los padres de la novia.

En 1873 la familia Pardo Bazán -también los recién casados- abandona temporalmente España. El viaje se prolonga por varios países de Europa, lo que despierta en Emilia la inquietud por los idiomas, con el deseo de leer a los grandes autores de cada país en su lengua original. Su inquietud intelectual va en aumento y, al regresar a España, entra en contacto con el krausismo a través de Francisco Giner de los Ríos, con quien le uniría una gran amistad. El influjo de los krausistas la empuja a la lectura de los místicos y de Kant, y éstos, a su vez, la conducen hasta Descartes, Santo Tomás, Aristóteles y Platón.

En 1876, año del nacimiento de su primer hijo, Jaime, se da a conocer como escritora al ganar el concurso convocado en Orense para celebrar el centenario de Feijoo. Son años en que todavía no ha abandonado totalmente la poesía. Gracias a Giner de los Ríos se edita en 1881 el libro de poemas de doña Emilia, titulado *Jaime*.

La afición al género novelesco no es temprana en doña Emilia, que consideraba la novela un género menor, de mero pasatiempo, prefiriendo completar, siguiendo un orden, su formación intelectual, en la que encontraba muchas lagunas.

Sin embargo, el conocimiento de las obras de sus contemporáneos la anima a escribir su primera novela, *Pascual López. Autobiografía de un estudiante de medicina*, poco antes de aceptar la dirección de la *Revista de Galicia*, en 1880.

En 1881 publica *Un viaje de novios*, novela para la que utilizó las experiencias de un viaje a Francia, y ese verano, en Meirás, acaba San Francisco de Asís, ya embarazada de su segunda hija, Carmen. El prólogo de *Un viaje de novios* es importantísimo para comprender lo que significa el naturalismo en la obra de Emilia Pardo Bazán, así como la serie de artículos que publica entre 1882 y 1883 bajo el título de *La cuestión palpitante*, la del naturalismo, corriente literaria que dio a conocer en España.

En esta línea naturalista se inscribe la tercera novela de doña Emilia, *La Tribuna* (1883), así como las posteriores de *Los pazos de Ulloa* (1886), *La madre naturaleza* (1887) y *La piedra angular* (1891), aunque entre *La Tribuna* y *Los pazos de Ulloa* escribe Emilia Pardo Bazán una novela en la que se aparta de la técnica naturalista. Se trata de *El cisne de Vilamorta*, en la que conjuga la observación realista con ciertos elementos románticos. Además, entre *La madre naturaleza* (1887) y *La piedra angular* (1891) publica cuatro novelas que tampoco pueden considerarse naturalistas: *Insolación y Morriña*, ambas de 1889 y ambientadas en Madrid, han sido consideradas por la crítica dentro de las coordenadas del realismo, y *Una cristiana* y *La prueba*, las dos de 1890, como participantes de cierto idealismo, tendencia que se observa también -con el paréntesis de *La piedra angular*-, en el ciclo de Adán y Eva, formado por *Doña Milagros* (1894) y *Memorias de un solterón* (1896).

En 1891 emprende una nueva aventura periodística con *Nuevo Teatro Crítico*, revista fundada y escrita completamente por ella, que tanto en su título como en su planteamiento misceláneo, cultural en sentido amplio, y divulgativo quiere rendir homenaje a su admirado Feijoo, y en 1892 funda y comienza a dirigir la *Biblioteca de la Mujer*.

Desde tiempo atrás doña Emilia venía colaborando en numerosas revistas y periódicos, con crónicas de viajes, artículos, ensayos y numerosísimos cuentos que agruparía en varias colecciones: *Cuentos de Marinada*, *Cuentos de amor*, *Cuentos sacroprofanos*, *En tranvía* (Cuentos dramáticos), *Cuentos de Navidad y Reyes*, *Cuentos de la patria*, *Cuentos antiguos...* Y también en la prensa, en *La Lectura*, empieza a salir en 1903 su novela *La Quimera*, que dos años después vería la luz como libro. Confirmando su criterio de que la novela debe reflejar el momento en que es escrita, pueden apreciarse en *La Quimera* ciertos ecos modernistas y simbolistas.

En 1908 publica *La sirena negra* cuyo tema central es el de la muerte, que ha escrito en el Ateneo de Madrid, donde ha sido nombrada Presidenta de la Sección de Literatura en 1906.

Viajera infatigable, continúa además consignando sus impresiones en artículos de prensa y en libros. En 1900 van apareciendo en *El Imparcial* sus artículos sobre la Exposición universal de París, que cuajarán en el libro *Cuarenta días en la Exposición*; en 1902 se edita *Por la Europa católica*, fruto de un viaje por los Países Bajos.

Todavía no había intentado llevar a la escena sus obras de teatro, y en 1906 estrena en Madrid, sin éxito, *Verdad y Cuesta abajo*.

Es doña Emilia una figura reconocida en la vida literaria, cultural y social. En 1908 comienza a utilizar el título de Condesa de Pardo Bazán, que le otorga Alfonso XIII en reconocimiento a su importancia en el mundo literario; desde 1910 era consejera de Instrucción Pública; socio de número de la Sociedad Matritense de Amigos del País desde 1912... Dos años después se le impondría la Banda de la Orden de María Luisa, y recibiría del Papa Benedicto XV la Cruz Pro Ecclesia et Pontifice... En 1916 el ministro de Instrucción Pública la nombra catedrática de Literatura Contemporánea de Lenguas Neolatinas en la Universidad Central.

El 12 de mayo de 1921, una complicación con la diabetes que padecía le provoca la muerte. Al día siguiente, toda la prensa hablaba de la escritora fallecida el día anterior, que fue enterrada en la cripta de la iglesia de la Concepción de Madrid.

Notas del director

Insolación nos habla del encuentro de dos latitudes españolas, el norte y el sur, como metáfora de las clases sociales imperantes en la España de finales del siglo diecinueve. La clase aristocrática y sus estrictas leyes sociales frente a la España más popular con una moralidad menos asfixiante y más libre. La autora presenta el encuentro entre la gallega marquesa de Andrade y el apuesto gaditano Pacheco que viene a romper la pacífica y acomodada vida de la marquesa. Lo interesante que muestra la autora en esta novela que ahora llevamos a su versión para la escena no es la lucha de estas dos personalidades sino su encuentro, no es un mensaje segregador, al contrario, unifica y nos hace intuir que la separación entre clases en la España del diecinueve empieza poco a poco a transformarse.

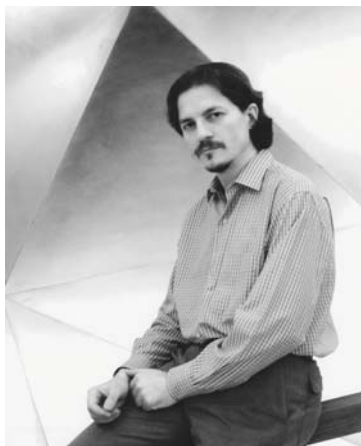
El discurso y las acciones de los protagonistas es en cierto modo revolucionario y no me extraña las críticas machistas y el escándalo que produjo la publicación de esta novela. Emilia Pardo Bazán nos describe a Asís Taboada como una mujer que se revela como heroína posromántica, describiendo el amanecer de la pasión dentro de ella y siendo consecuente con lo que le despierta Pacheco, su última acción mostrando su amor públicamente nos hace descubrir que las mujeres empiezan a reivindicar su papel social y político.

El sol de España como elemento determinista hace que las pasiones ocultas florezcan en un precioso y caluroso día de San Isidro. Imaginamos la puesta en escena de este nuevo texto dramático en un espacio natural, abierto a los influjos del astro supremo sobre la ciudad de Madrid, con el cielo y los sonidos de esa ciudad que empieza a despertar hacia un siglo que se avecina determinante para el futuro de las relaciones entre hombres y mujeres.

Gracias a Pedro Villora y a Celestino Aranda por dejarme redescubrir a Emilia Pardo Bazán de mano de esta novela increíble y preciosa donde todo huele a libertad y a amor.

LUIS LUQUE

Pedro Villora



Pedro Villora (La Roda de Albacete, 1968) está licenciado en Ciencias de la Información, Dirección de Escena y Filología. Ha sido profesor de Teoría de la Literatura en la Universidad Complutense y de Teoría Teatral en la Real Escuela Superior de Arte Dramático, donde ha sido jefe del Departamento de Escritura y Ciencias Teatrales, jefe de estudios, secretario académico y vicedirector. Como periodista y crítico ha colaborado en numerosas revistas y medios de comunicación, fundamentalmente en RNE, Telemadrid y los diarios ABC y El Mundo, recibiendo los premios de periodismo Francisco Valdés, Juan Torres Grueso y Manuel Azaña. Ha formado parte de la junta directiva de la Asociación de Autores de Teatro y ha dirigido la revista de creación e investigación teatral Acotaciones. En 2010 recibió la beca de creación de la Real Academia de España en Roma.

Entre sus obras destacan *La misma historia* (accésit Premio Lope de Vega 2000, finalista del Premio Mayte 2002), *Las cosas persas* (Beca de la Comunidad de Madrid 1994, Premio Rojas Zorrilla 1997), *Amado mío o la emoción artificial* (Beca de la Comunidad de Madrid 1992, Premio Ciudad de Alcorcón 1999, seleccionada para la Convention Théâtrale Européenne 2000), *El eclipse de un dios* (1996), *El ciego de Gondar* (1999), *Bésame macho* (Premio Nacional de Teatro Calderón de la Barca 2000), *Electra en Oma* (Beca de la Comunidad de Madrid 2004, Premio Beckett 2005), *La noche de mamá* (Premio Santa Cruz de la Palma 2006), *El juglar del Cid*, *Asma de copla*, *Lana*, *La reina del cuplé* y *Poderosas* (Premio El Espectáculo Teatral 2013). También ha estrenado seis textos para televisión en Canal 9.

Ha escrito libros de narrativa (*Por el amor de Ladis*, Beca del Ministerio de Cultura 1991) y poesía (*Aprendizaje de la mezquindad*, Premio Sial 2002), además de las memorias de Sara Montiel (*Vivir es un placer*, 2000), *Imperio Argentina* (Malena Clara, 2001) y *María Luisa Merlo* (*Más allá del teatro*, 2003). También ha publicado sendos estudios literarios sobre Terenci Moix (*La noche no es hermosa*, 1994) y Ana María Matute (*Casa de juegos prohibidos*, 1997), coordinó el coleccionable *La Gran Historia del Cine* (1995-97) y es editor del *Teatro completo* (2003) de Adolfo Marsillach y de la antología del musical español *Teatro frívolo* (2007).

TEXTOS ESTRENADOS:

- La reina del cuplé*. Dir: Pedro Villora, Madrid, 2013.
- Bésame macho*. Dir: Massimo di Michele, Roma, 2012. Dir: Nacho Cáceres, La Serena de Chile, 2014.
- Asma de copla*. Dir: Juan Manuel Cifuentes, Albacete, 2009.
- Con Lope de Vega a capa y espada*. Dir: Iñaki Arana, Madrid, 2009.
- El juglar del Cid*. Dir: Juan Manuel Cifuentes, Chinchilla, 2008.
- Linda muñequita*. Dir: Óscar Miranda, Madrid, 2008.
- Juego de niños* (dentro del espectáculo *Grita... ¡tengo sida! El laberinto*). Dir: Adolfo Simón, Madrid, 2006.
- La misma historia*. Dir: Juanjo Granda, Madrid, 2002. Dir: Verónica Sacco, Madrid, 2006.

-El ciego de Gondar (dentro del espectáculo Cabaré Borges). Dir: Rosa Morales y Catalina Lladó, Madrid, 1999.

ADAPTACIONES:

- La dama duende, de Calderón. Dir: Miguel Narros, Alcalá de Henares, 2013.
- La noche delante de los bosques, de Koltès. Dir: Rosario Ruiz Rodgers, Chiclana, 2013.
- Pasolini en forma de rosa. Dir: Goyo Pastor, Madrid, 2009.
- Para que yo me llame Ángel González. Dir: Goyo Pastor, Madrid, 2008.
- La vida es sueño, de Calderón. Dir: Juan Carlos Pérez de la Fuente, Alcalá de Henares, 2008.
- La gatomaquia, de Lope de Vega (en colaboración con José Padilla). Dir: Goyo Pastor, Almagro, 2008.
- Sánchez contra Sánchez, de Ricardo Doménech. Dir: Goyo Pastor, Madrid, 2008.
- Calipso, según El joven Telémaco de Eusebio Blasco y José Rogel. Dir: Montserrat Font Marco, Mérida, 2006.
- La escalera, de Charles Dyer. Dir: Ángel Fernández Montesinos, Las Palmas, 2003.
- Cervantes cumple 25 años. Dir: José Luis Raymond, Madrid, 2001.

SEMIMONTAJES:

- Linda muñequita. Dir: Maura Serpa, Lima, 2008.
- La noche de los teatros (Texto oficial de "La noche de los teatros"). Madrid, 2007.
- Electra en Oma. Dir: Luis Maluenda, Madrid, 2006.
- Una noche menos en Bagdad. Dir: José Cruz, Madrid, 2003. Dir: Luis García-Araús, Madrid, 2004. Dir: Sara Joffré, Lima, 2008.
- Juego de niños. Dir: Adolfo Simón, Madrid, 2005. Dir: Adolfo Simón, Madrid, 2006.
- Las cosas persas. Dir: Luis Merchán, Zaragoza, 2002.
- Bésame macho. Dir: Carlos Marchena, Madrid, 2002. Dir: Aliocha de la Sotta, Santiago de Chile, 2011. Dir: Massimo di Michele, Roddi, 2011. Dir: Fernando Mena, Valparaíso, 2011.
- Lo que sé de ti. Dir: Francisco Vidal, Madrid, 2001.
- Amado mío o la emoción artificial. Dir: Francisco Vidal, Madrid, 2001.
- Acoso de muñeca. Dir: Jesús Cracio, Madrid, 2000.
- La misma historia. Dir: Carlos Marchena, Madrid, 1998,

OBRAS DIRIGIDAS:

- Fugadas, de Ignacio del Moral. Teatro Gaudí, Barcelona, 2013.
- La reina del cuplé, de Pedro Villora. Plaza Mayor, Madrid, 2013.
- La última cena, de Ignacio Amestoy. RESAD, Madrid, 2009. (Semimontaje).
- Quijote. Femenino. Plural. Sanchica, princesa de Barataria, de Ainhoa Amestoy. Patio de los Fúcares, Almagro, 2005.
- La zorra ilustrada, de Ignacio Amestoy. Círculo de Bellas Artes, Madrid, 2001.

INTERPRETACIONES:

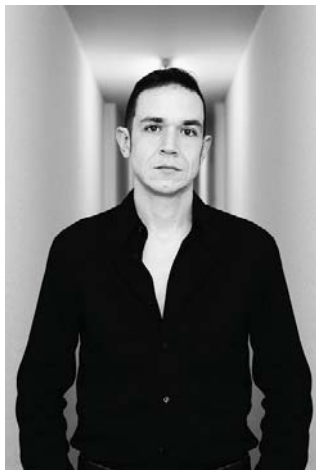
- Narrador en A través de los tiempos (nueva versión). Orquesta Ars Combinatoria. Dir. musical: Canco López. Iglesia de las Calatravas, Madrid, 2014.
- Narrador en La cantata del café, de Johann Sebastian Bach. Orquesta Ars Combinatoria. Dir. musical: Canco López. Círculo de Bellas Artes, Madrid, 2013.
- Narrador en La reina del cuplé. Dir: Pedro Villora. Plaza Mayor, Madrid, 2013.
- Narrador en A través de los tiempos. Orquesta Ars Combinatoria. Dir. musical: Canco López. Festival de Música Renacentista y Barroca, Vélez Blanco, 2013.
- Pasolini en forma de rosa. Dir: Goyo Pastor. Teatro Pradillo, Madrid, 2009.
- Voz en off de Contigo en soledad. Coreografía: Antonio Najarro. Teatro de Madrid, Madrid, 2001.

TEATRO UNIVERSITARIO:

- Dirección de La zorra ilustrada, de Ignacio Amestoy. RESAD, Madrid, 2000.
- Adaptación y dirección de La noche veneciana, de Alfred de Musset. RESAD, Madrid, 2000.
- Dirección de Sopa de sobre, de Charo González. RESAD, Madrid, 1997.
- Dirección de Lenguas de gato, de Álvaro del Amo. CMU San Juan Evangelista, Madrid, 1994.
- Adaptación de El balcón, de Jean Genet. Dir: Belén Macías. CMU San Juan Evangelista, Madrid, 1993.
- Adaptación de La gallina acuática, de Witkiewicz. Dir: Socorro Anadón. CMU San Juan Evangelista, Madrid, 1991.
- Interpretación en Comoedia, de Chigo de Chiara. Dir: Jorge Washington Mateus. CMU San Juan Evangelista, Madrid, 1991.

www.pedrovillora.com

Luis Luque



DIRECCIÓN DE ESCENA

DIARIO DE UN LOCO de Nikolai V. Gógol. García-Pérez producciones.

Estreno Festival Fringe Madrid 2013

Estreno en Naves del Español Matadero. Madrid octubre 2013

AHORA EMPIEZAN LAS VACACIONES de Paco Bezerra. Teatro Portátil produce.

Estreno en La casa de la portera. Madrid. Febrero 2013

LA ESCUELA DE LA DESOBEDIENCIA de Paco Bezerra.

Producciones Andrea D'Odorico.

Estreno absoluto en el Festival de teatro clásico de Cáceres Junio 2011

Festival internacional de teatro clásico de Almagro 2011

Estreno en Teatro Bellas Artes de Madrid. Junio 2012

PORNO CASERO de Jose Padilla. Teatro Portátil produce.

Estreno en la sala La Fundación. Sevilla. 2009

Estreno en Sala Triángulo. Madrid. Junio 2010

NI PRÍNCIPES NI AZULES de Rosa Valentina Sáez. Teatro Portátil produce.

Estreno en Teatro Casa de Vacas. Madrid. Febrero 2011

NO DIGAS QUE FUE UN SUEÑO de Constantino Cavafis. Teatro Portátil produce.

Festival Alternativo de primavera. Sala Triángulo. Madrid. Junio 2000

LABORATORIOS E INVESTIGACIÓN

BRECHTNOW creación a partir de poemas y textos de Bertolt Brecht.

Producción estudio Juan Codina. Madrid 2014

FEA de Jose Padilla. Dirección escénica. Exhibición en Sala Cuarta Pared.

Producción estudio Juan Codina. Madrid. 2012

TEATRO LABORATORIO ESPACIO ABIERTO proyecto de creación e investigación escénica, codirección Benito Zambrano. Madrid. 2010/2011

ADVERTENCIAS PARA BARCOS PEQUEÑOS de Tennessee Williams. Dirección de lectura dramatizada en el Estudio de Juan Carlos Corazza. Madrid. 2000

AYUDANTÍAS DE DIRECCIÓN ESCÉNICA

LA DAMA DUENDE de Pedro Calderón de la Barca. Dirección Miguel Narros.

Producciones Faraute. 2013

EL GRAN TEATRO DEL MUNDO de Pedro Calderón de la Barca. Dirección Carlos

Saura. Producción Teatro Español. 2013

YERMA de Federico García Lorca. Dirección Miguel Narros.

Producciones Faraute / Centro Dramático Nacional. 2012

MÜNCHHAUSEN de Lucía Vilanova. Dirección Salva Bolta.

Producción Centro Dramático Nacional. 2011

YO, EL HEREDERO de Eduardo de Filippo. Dirección Francesco Saponaro.

Producciones Andrea D'Odorico / Centro Dramático Nacional. 2011

VERSOS BANDOLEROS de Manuel Matgi. Dirección Miguel Narros.

Producciones Faraute. 2011

DÍAS FELICES de Samuel Beckett. Dirección Salva Bolta.

Producciones Come y Calla / Teatros del Canal 2011

LOS NEGROS de Jean Genet. Dirección Miguel Narros.

Producciones Faraute. 2010

HOMERO, ILÍADA de Alessandro Baricco. Dirección Andrea D'Odorico.

Producciones Andrea D'Odorico / Agencia para la cultura exterior española. 2010

REALIDAD de Tom Stoppard. Dirección Natalia Menéndez.

Producción Centro Dramático Nacional. 2010

FEDRA de Eurípides. Ballet Flamenco. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Faraute. 2010
 LA ABEJA REINA de Charlotte Jones. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Faraute. 2010
 AMORTAL de Ana Martín Puigpelat. Dirección Salva Bolta.
 Producciones Amortal. 2009
 TANTAS VOCES de Luigi Pirandello. Dirección Natalia Menéndez. 2009
 Producciones Andrea D'Odorico.
 LA CENA DE LOS GENERALES de José Luis Alonso de Santos. Dirección Miguel
 Narros. Producciones Faraute. 2008
 ADULTERIOS de Woody Allen. Dirección Verónica Forqué.
 Producción Nacho Artime / Carlos Lorenzo. 2008
 LA CUÑADAS de Michel Tremblay. Dirección Natalia Menéndez.
 Producción Teatro Español.
 LA SEÑORITA JULIA de August Strindberg. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Andrea D'Odorico. 2007
 DON JUAN TENORIO de José Zorrilla. Dirección Natalia Menéndez.
 Producciones DD Company. 2007
 LA SOSPECHA de J. Patrick Shanley. Dirección Natalia Menéndez.
 Vorágine Producciones / Grupo Smedia. 2007
 EL BESO DE JUDAS de David Hare. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Faraute. 2007
 MÓVIL de Sergi Belbel. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Faraute / Centro Dramático Nacional. 2007
 ASÍ ES (SI ASÍ OS PARECE) de Luigi Pirandello. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Andrea D'Odorico. 2006
 TRES VERSIONES DE LA VIDA de Yasmina Reza. Dirección Natalia Menéndez.
 Vorágine Producciones / Grupo Smedia. 2006
 ¡AY CARMELA! de José Sanchís Sinisterra. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Faraute. 2006
 SALOME de Oscar Wilde. Dirección Miguel Narros.
 Producciones Andrea D'Odorico. 2005
 DON JUAN TENORIO de José Zorrilla. Dirección Natalia Menéndez.
 Producciones DD Company. 2005
 LA CUERDA FLOJA. Dirección: Susana Hernández y Marina Durante.
 Teatro Flaco producciones. 1999
 TERROR Y MISERIAS DEL III REICH de Bertolt Brecht. Dirección Zulema Katz.
 Producción Estudio Zulema Katz. 1997

AYUDANTÍAS DE DIRECCIÓN EN TELEVISIÓN

VIENTOS DE AGUA de Juan José Campanella. 100 Bares producciones/ Pol-Ka
 producciones/ Icónica Producciones/ Telecinco. Ayudante de dirección de casting.
 2005
 GALA PREMIOS XIX GOYA. Academia de las artes y las ciencias cinematográficas de
 España. Ayudante de dirección. Madrid 2005
 GALA PREMIOS XVIII GOYA. Academia de las artes y las ciencias cinematográficas de
 España. Ayudante de dirección. Madrid 2004

DOCENCIA

ESTUDIO JUAN CODINA. Profesor de técnica de interpretación y técnicas del
 movimiento escénico. Madrid. Promociones 2005/2014
 GIMNASIO DE ACTORES. Centro de entrenamiento de actores. Codirección Juan
 Codina. Madrid. 2001/2002
 METROPOLIS Centro de Estudios. Profesor de técnica de movimiento escénico.
 Madrid 2001/2004

María Adánez



María Adánez Almenara (Madrid, 12 de marzo de 1976) es una actriz española conocida sobre todo por su papeles en tres de las series cómicas de mayor éxito la historia de la televisión española como son el de Lucía Álvarez en la serie Aquí no hay quien viva y el de María en Farmacia de guardia y Pepa y Pepe. En cine destaca su papel de Lena en la película norteamericana My Life in Ruins que se estrenó en un total de 13 países y recaudó más de 20 millones de dólares. En la actualidad, interpreta el papel de Rebeca Ortiz en La que se avecina.

CINE

- 1982 Mar brava
Loca por el circo
- 1983 El currante
El crack II
Mar brava
- 1989 El rey del mambo
El vuelo de la paloma
- 1994 Los peores años de nuestra vida
- 1995 La ley de la frontera
- 1997 Corazón loco actriz Enfermera tocólogo
El tiempo de la felicidad
- 1998 Perdón, perdón
El grito en el cielo
Cha-cha-chá actriz
- 1999 Entre las piernas
- 1999 Rewind
- 2001 Tiempos de azúcar
- 2002 Todos menos la chica
- 2002 X
- 2003 El lápiz del carpintero
Descongélate!
- 2004 Tiovivo c. 1950
- 2007 El espíritu del bosque
- 2009 Mi vida en ruinas
- 2011 5°B Escalera Dcha, Directora

TELEVISIÓN

- 1990 Crónicas urbanas
- 1993-1994 Farmacia de guardia
- 1995 Ay, Señor, Señor
- 1995 Pepa y Pepe
- 1996-1997 Menudo es mi padre
- 1997 Los negocios de mamá
- 1998 Quítate tú pa' ponerme yo

1999 Ellas son así
 2002-2003 Javier ya no vive solo
 2003-2006 Aquí no hay quien viva
 2007 Círculo rojo
 2008-2009 Estados alterados
 2011 El secreto de Puente Viejo
 2013 La noche en Paz
 2013 La que se avecina

TEATRO

El príncipe y la corista (2002)
 La tienda de la esquina (2004) Dir. Lander Iglesias
 Salomé (2005) Dir. Miguel Narros
 Las brujas de Salem (2007) Dir. Alberto González Vergel
 La señorita Julia (2007-2008) Dir. Miguel Narros
 Beaumarchais (2010)
 La escuela de la desobediencia (2011-2012) Dir. Luis Luque
 La verdad (2012) Dir. Josep María Flotats

DOBLAJES

El espanta-tiburones como Angie (2004)
 Bee Movie como Vanessa Bloome (2007)

PREMIOS

Premios de la Unión de Actores:

2003	Mejor actriz protagonista de teatro	El príncipe y la corista	Nominada
2005	Mejor actriz protagonista de televisión	Aquí no hay quien viva	Ganadora

Premios Ercilla:

2003	Mejor actriz revelación de teatro	El príncipe y la corista	Ganadora
------	-----------------------------------	--------------------------	----------

Premios Mayte de Teatro:

2005	Mejor interpretación teatral	La tienda de la esquina	Nominada
2008	Mejor interpretación teatral	Las brujas de Salem	Nominada
2009	Mejor interpretación teatral	La señorita Julia	Nominada

Festival de Cine de Islantilla:

2012	Premio Luna de Islantilla a la mejor dirección 5ºB Escalera Dcha	Nominada
------	--	----------

Chema León



CINE:

“ANTES DE MORIR PIENSA EN MI” – Dir. Raúl Hernández Garrido

TELEVISIÓN:

“HOSPITAL CENTRAL” - Telecinco

“NO ESTÁS SOLA, SARA” - TVE

“UCO” - TVE

“MAITENA, ESTADOS ALTERADOS” - La Sexta

“GUANTE BLANCO” - TVE

“FAGO” – TVE

“AMAR EN TIEMPOS REVUELTOS” – TVE

“MESA PARA CINCO” – La Sexta

TEATRO:

“LA DAMA DUENDE” – Dir. Miguel Narros

“YERMA” – Dir. Miguel Narros

“EN LA ROCA” - Dir. Ignacio García

“BARROCO” – Dir. Thomas Pandur

“ASI ES (SI ASÍ OS PARECE)” – Dir. Miguel Narros

“SALOMÉ” – Dir. Miguel Narros

“LA VOZ HUMANA” – Dir. Nacho García

“CLAXON” – Dir. Yllana

“EL PELÍCANO” – Dir. Rafa Galán

“SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO” – Dir. José Piris

“CUANDO LADRAN LOS PERROS” – Dir. Natalia Menéndez

“LA DIVINA COMEDIA” – Dir. Mauricio Celedón

CORTOMETRAJES:

“VENTURA” – Dir. Diego Pérez

FORMACIÓN:

Licenciado en Interpretación por la RESAD (Real Escuela Superior de Arte Dramático).

Actuación en la Universidad Tessaloniki, Grecia.

Miembro Participante del ISTA 2004; Escuela dirigida por Eugenio Barba.

Actuación con Ariane Mnouchkine y Mauricio Celedón del Teatro du Soleil.

Miembro de Source's Research, Dir. por A. Biswas, colaborador de Grotowski.

Interpretación y Trabajo Vocal con el Odin Teatret.

Comedia del Arte con Antonio Fava.

Seminario de Mimo Corporal y Dramático con Marcel Marceau.

Miembro de Kosmos, Proyecto Internacional de Teatro, Dir. W. Staniewsky

Verso, Texto y Dicción, con Vicente Fuentes y Vicente León.

Composición del Personaje, Método de Michel Tchekov en el Théâtre du Nord-Ouest.

Solfeo y Violín, con Miguel Ojeda.

IDIOMAS:

Inglés

José Manuel Poga



CINE:

"PALMERAS EN LA NIEVE"- Dir. Fernando González Molina
 "EL MUNDO ES NUESTRO" – Dir. Alfonso Sánchez
 "321 DÍAS" – Dir. Enrique García
 "EL NIÑO" – Dir. Daniel Monzón
 "MIEL DE NARAJAS" - Dir. Imanol Uribe
 "GRUPO 7" - Dir. Alberto Rodríguez
 "UN MUNDO CUADRADO" - Dir. Álvaro Begines

TELEVISIÓN:

"AQUÍ PAZ Y DESPUES GLORIA" - Telecinco
 "LA QUE SE AVECINA" - Telecinco
 "ARRAYÁN" - Canal Sur
 "LAS 2001 NOCHES" - Canal Sur

TEATRO:

"TOMAR PARTIDO" – Dir. Pedro Álvarez-Ossorio
 "LA FIESTA DEL TORO" - Cía. 2Toreros2
Premio al Mejor Actor en el Festival de Comedias La Palma 2010
 "HISTERIA ACÚSTICA PARA DOS VOCES" - Dir. Javier Berger
 "NOCHE LIBRESCA" - Dir. Jorge Dubarry
 "RICKY RICARDO EL ARTISTA PLASTIFICADO" - Dir. Jorge Dubarry
 "DESTINO ANDALUSÍ" - Dir. Antonio Reina
 "NO HAY BAR QUE POR BIEN NO VENGA" - Cia. El Calvo Invita
 "DE BAR EN PEOR" - Cia. El Calvo Invita
Premio a la Mejor Interpretación Masculina en el Festival de Humor Radio City 2004

CORTOMETRAJES:

"LA CLÁUSULA A-24". - Dir. José Rodríguez y J. Antonio Moreno
 "LA OTRA CAMILLA" - Dir. Luis Melgar
 "CINCO CONTRA UNO" - Dir. Jorge Naranjo.

IDIOMAS:

Español

Pepa Rus



TEATRO

"LOCURAS COTIDIANAS"- Dir. Carlos Be
 "LIFTING" - Dir. Félix Sabroso
 "HISTORIAS DE UN KARAOKE" - Dir. Juan Luis Iborra
 "CHIRIGÓTICA" Dir. Antonio Álamo.
 "FREAK CABARET" – Dir. José Troncoso.

CINE:

"LA MULA" - Dir. Michael Radford

TELEVISION:

"EL TIEMPO ENTRE COSTURAS" – Antena 3
 "AIDA" -Telecinco
 "ESTADOS ALTERADOS"- La Sexta
 "HACEMOS EL HUMOR"- Canal Sur

CORTOMETRAJES:

"MAÑANA" – Dir. Estíbaliz Burgaleta, Alegría Collantes

ESTUDIOS:

Interpretación en el Estudio de Actores Juan Carlos Corazza.
 Curso de Interpretación en E.S.A.D. de Sevilla
 Curso monográfico de Clown con Philippe Gaulier
 Curso monográfico de Clown, personajes y melodrama con José Troncoso
 Curso monográfico de Máscara Contemporánea con Juan Carlos Sánchez

IDIOMAS:

Español